AL-KO
QUALITY FOR LIFE

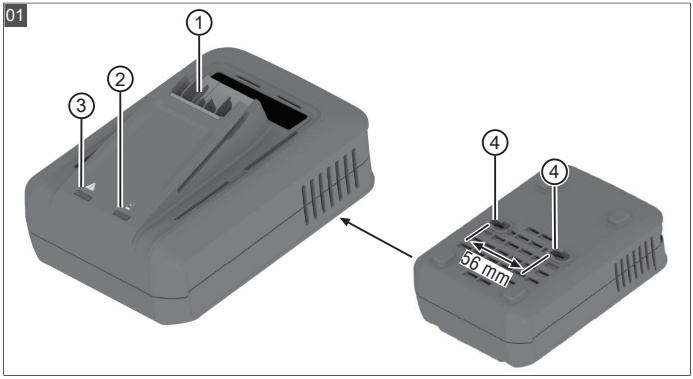
BETRIEBSANLEITUNG
LADEGERÄT

C75 Li 4,4 A



DE
GB
NL
FR
ES
IT
SI
HR
RS
PL
CZ
SK
HU
DK
SE
NO
FI
EE
LT
LV
RO
BG
RU
UA
GR
MK

01



	114048
	230 V (AC) / 50 Hz
	14,4 - 18 V DC
	4,4 A*
kg	ca. 0,475 kg
	/ II
	B50.5 Li (2,5 Ah): ca. 44 min **B75.5 Li (4,0 Ah):** ca. 59 min **B100.5 Li (5,0 Ah):** ca. 71 min

*: depends on temperature and type of rechargeable battery

PŘEKLAD ORIGINÁLNÍHO NÁVODU K POUŽITÍ

Obsah

1 Bezpečnostní upozornění 42
2 Popis výrobku 43
2.1 Použití v souladu s určeným účelem . 43
2.2 Zobrazené komponenty 43
3 Uvedení do provozu 43
4 Provoz 43
4.1 Nabijte baterii 43
4.2 Doby nabíjení 43
4.3 Význam zobrazovacích prvků 43
5 Montáž na stěnu 43
6 Odstranění závady 44
7 Údržba a servis 44
7.1 Údržba a servis 44
7.2 Zákaznická a poradenská služba 44
8 Zpracování odpadů 44
9 Informace k prohlášení o shodě 44

1 BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ



Přečtěte si všechna bezpečnostní upozornění a všechny pokyny.

Nedodržování bezpečnostních upozornění a pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo těžká poranění.

Tyto pokyny dobře uschovejte.

Nabíječku používejte jen tehdy, pokud můžete všechny funkce plně odhadnout a bez omezení provést nebo jste obdrželi příslušné pokyny.

- **Tato nabíječka není určená k tomu, aby ji používaly děti a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatečnými zkušenostmi a vědomostmi. Tuto nabíječku mohou používat děti od 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatečnými zkušenostmi a vědomostmi pouze tehdy, pokud na ně dohlíží osoba zodpovědná za jejich bezpečnost nebo pokud je tato osoba instruovala ohledně bezpečného zacházení s nabíječkou a chápou nebezpečí, která jsou s tím spojená.** V opačném případě hrozí nebezpečí nesprávné obsluhy a zranění.
- **Při používání, čištění a údržbě dohlížejte na děti.** Tak bude zajištěno, že si děti nebudou s nabíječkou hrát.
- **Nabíjejte jen** AL-KO **lithium-iontové akumulátory od kapacity 1,5 Ah. Napětí akumulátoru musí odpovídat nabíjecímu napětí nabíječky. Nenabíjejte baterie. Baterie není možné dobíjet.** Jinak hrozí nebezpečí požáru a výbuchu.
- **Nabíječku používejte jen v uzavřených místnostech a chraňte ji před vlhkem.** Vniknutí vody do nabíječky zvyšuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- **Udržujte nabíječku čistou.** Znečištěním vzniká nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- **Před každým použitím zkontrolujte nabíječku včetně kabelu a zástrčky. Pokud zjistíte poškození, nabíječku nepoužívejte. Neotevírejte sami nabíječku a nechte ji opravit pouze u společnosti** AL-KO **nebo v autorizovaném servisu a pouze za použití originálních náhradních dílů.** Poškozené nabíječky, kabely a zástrčky zvyšují nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- **Nabíječku neprovozujte na lehce hořlavém podkladu (např. papír, textil apod.) popř. v hořlavém prostředí.** Z důvodu zahřívání nabíječky, jež vzniká při nabíjení, existuje nebezpečí požáru.
- **Nezakrývejte větrací otvory nabíječky.** Jinak může dojít k přehřátí nabíječky a pak již nebude řádně fungovat.
- **Nabíjejte akumulátory pouze nabíječkami, které jsou doporučeny výrobcem.** Nabíječka, která je vhodná pro určitý druh akumulátoru, může při použití s jiným akumulátorem vyvolat nebezpečí požáru.
- **Při poškození a nesprávném použití akumulátoru mohou vystupovat páry. Přiveďte čerstvý vzduch a při potížích vyhledejte lékaře.** Páry mohou dráždit dýchací cesty.
- **Při nesprávném používání může z akumulátoru vytékat kapalina. Vyvarujte se kontaktu s touto kapalinou. Při náhodném**

kontaktu opláchněte postižené místo vodou. Dostane-li se tekutina do očí, vyhledejte lékařskou pomoc. Kapalina vyteklá z akumulátoru může vést k podráždění nebo popálení pokožky.

2 POPIS VÝROBKU

2.1 Použití v souladu s určeným účelem

Nabíječka je určena pouze k nabíjení lithium-iontových akumulátorů uvedených v technických údajích tohoto návodu k použití.

Ostatní typy akumulátorů nesmí být touto nabíječkou nabíjeny.

2.2 Zobrazené komponenty

Číslování vyobrazených komponent se vztahuje na zobrazení nabíječky na obrázkové straně.

Č.	Komponenty
1	Nabíjecí otvor
2	Zelená kontrolka stavu nabití
3	Červená kontrolka sledování teploty/ chyby
4	Zavěšení na stěnu

3 UVEDENÍ DO PROVOZU

Dbejte síťového napětí! Napětí zdroje proudu musí souhlasit s údaji na typovém štítku nabíječky.

4 PROVOZ

4.1 Nabijte baterii

1. Síťovou zástrčku nabíječky zasuňte do zásuvky.
2. Zasuňte akumulátor do nabíjecího otvoru.

⇨ Začíná proces nabíjení.

Díky inteligentnímu způsobu nabíjení se automaticky rozpozná stav nabití akumulátoru a v závislosti na teplotě a napětí akumulátoru se nabije právě optimálním nabíjecím proudem.

Tím se šetří akumulátor a zůstává při uložení v nabíječce vždy zcela nabitý.

4.2 Doby nabíjení

V technických údajích tohoto návodu k použití jsou uvedeny přibližné potřebné doby k nabíjení akumulátorů. Doba nabíjení závisí na typu akumulátoru a teplotě.

4.3 Význam zobrazovacích prvků

(Rychlé) blikání zelené kontrolky stavu nabití



Proces rychlého nabíjení je signalizován rychlým blikáním zelené kontrolky stavu nabití (2).

Akumulátor může být kdykoli vyjmut a použit.

Jakmile je dosaženo cca 80 % kapacity akumulátoru, blikání zelené kontrolky stavu nabití se zpomalí. Proces rychlého nabíjení je nyní ukončen. Pokud zůstane akumulátor v nabíječce,, dokončí se proces nabíjení nižší rychlostí.

Nepřetržité svícení zelené kontrolky stavu nabití akumulátoru



Nepřetržité svícení zelené kontrolky stavu nabití (2) signalizuje, že je akumulátor plně nabitý.

Akumulátor lze poté vyjmout k okamžitému používání.

Bez zasunutého akumulátoru signalizuje nepřetržité svícení kontrolky stavu nabití (2), že je síťová zástrčka zasunutá v zásuvce a nabíječka je připravena k provozu.

Nepřetržité svícení červené kontrolky sledování teploty



Nepřetržité svícení červené kontrolky (3) signalizuje, že je teplota akumulátoru mimo přípustný rozsah teplot při nabíjení (0–45 °C).

Po dosažení přípustného rozsahu teplot začne proces nabíjení.

Červená kontrolka bliká, chyba



Blikání červené kontrolky (3) signalizuje další poruchy procesu nabíjení (viz *Kapitola 6 "Odstranění závady", strana 44*).

5 MONTÁŽ NA STĚNU

1. Před jakoukoli prací na nabíječce vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.

Nabíječka může být používána buď stojící (používání na stolu) nebo zavěšená na stěně.

K upevnění na stěnu: Vyvrtejte 2 otvory ve vzdálenosti 56 mm. K upevnění použijte šrouby s kulatou hlavou o průměru 5 mm až max. 6,5 mm.

6 ODSTRANĚNÍ ZÁVADY

Akumulátor se nenabíjí.



Akumulátor se nenabíjí; bliká červená kontrolka (3) a nepřetržitě svítí zelená kontrolka stavu nabití (2).

Příčina	Odstranění
Nabíječka zjistila interní chybu.	Zabezpečte, aby byl akumulátor zcela zasunutý. Vytáhněte síťovou zástrčku a opět ji zasuňte. Jestliže dojde znovu k chybě, nechejte nabíječku zkontrolovat autorizovaným zákaznickým servisem výrobce.
Akumulátor není správně zasunut.	Správně zasuňte akumulátor do nabíječky.
Kontakty akumulátoru a nabíjecí kontakty jsou znečištěné.	Vyčistěte kontakty akumulátoru a nabíjecí kontakty, např. vícenásobným zasunutím a vysunutím akumulátoru.
Vadný akumulátor.	Vyměňte akumulátor.



Akumulátor se nenabíjí a kontrolka (3) svítí červeně.

Příčina	Odstranění
Teplota akumulátoru je mimo přípustný rozsah teplot při nabíjení.	Počkejte, dokud se teplota akumulátoru nevrátí do přípustného rozsahu teplot při nabíjení (0–45 °C).

Kontrolky nesvítí.



Nesvítí žádná kontrolka, akumulátor se nenabíjí.

Příčina	Odstranění
Vadná zásuvka, síťový kabel nebo nabíječka.	Zkontrolujte síťové napětí. V případě potřeby nechejte nabíječku zkontrolovat autorizovaným zákaznický servisem.
Síťová zástrčka nabíječky není (správně) zasunutá.	Síťovou zástrčku zastrčte (zcela) do zásuvky.

7 ÚDRŽBA A SERVIS

7.1 Údržba a servis

Je-li nutné nahrazení přívodního kabelu, pak to nechte kvůli zamezení ohrožení bezpečnosti provést firmou AL-KO nebo autorizovaným servisem pro elektronářadí AL-KO.

7.2 Zákaznická a poradenská služba

Zákaznická služba zodpoví Vaše dotazy k opravě a údržbě Vašeho výrobku a též k náhradním dílům. Technické výkresy a informace k náhradním dílům naleznete i na:

www.alko-garden.de

www.al-ko.com/service-contacts

8 ZPRACOVÁNÍ ODPADŮ

Nabíječky, příslušenství a obaly by měly být dodány k opětovnému zhodnocení nepoškozujícímu životní prostředí.



Nevyhazujte nabíječky do domovního odpadu!

Pouze pro země EU:

Podle evropské směrnice 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních a její transformace do národního práva se musí již nepoužitelné nabíječky shromažďovat odděleně a odevzdat k ekologické recyklaci.

Při nesprávné likvidaci mohou odpadní elektrická a elektronická zařízení kvůli případnému obsahu nebezpečných látek poškodit životní prostředí a lidské zdraví.

Změny vyhrazeny.

9 INFORMACE K PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Tímto na vlastní odpovědnost prohlašujeme, že tento výrobek v provedení, které uvádíme na trh, odpovídá požadavkům harmonizovaných směrnic EU, bezpečnostním standardům EU, a standardům specifickým pro daný výrobek. Prohlášení o shodě je součástí návodu k použití a je přiloženo ke stroji.



160992A9Z5

AL-KO
QUALITY FOR LIFE

Ukraine
ТОВ АЛ-КО КОБЕР
вул. Броварська 156, 07442
с. Велика Димерка, Броварській район,
Київська область, Україна
Телефон/факс: +38 044 392-07-08 / 09

UK
Imported by: AL-KO Gardentech UK Ltd, Murray way, Wincanton, Somerset, BA9 9RS / UK | +44 (0) 1963 828055
shop.uk@al-ko.com | www.alko-garden.uk

AL-KO GERÄTE GmbH | Head Quarter | Ichenhauser Str. 14 | 89359 Kötz | Deutschland
Telefon: (+49)8221/203-0 | E-Mail: gardentech@al-ko.de | www.al-ko.com
AL-KO Service: www.al-ko.com/service-contacts